廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎案辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

黃堃俠地保官事務所
代理機票船票各種保險承寫蓋印遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理
香港岐豐玉葯酒及糯米酒批發 特平 歡迎外埠函購
和聲 歌林 百代 美聲 南聲「唱片」每只一元弍五
Quon H. Wong, Notary Public
191 E Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
唐山蝦肉 佛手白菓
九龍吊片 沙坪粉葛
白油杬豉 桂林馬蹄
新白菜干 雪藏鮮蝦
新梅菜心 杭州菜脯
大紅灰蛋 新蓮藕干
盒裝補茶 新大蠔豉
去頭紅魚 新黃花同
廿五磅味母
皇帝牌絲苗

△雜組▽

叫你看塘。你却看牀

品笑：

物談：

一個人在一天的二拾四小時內。平均有八個鐘頭是睡眠的時間。也就是說。假如某一個人的壽命是六拾歲。那麼在他的一生中。就要在牀上睡了二拾年。這一來。牀就成爲每一個人的恩物。

牀亦稱榻。但如果嚴格地說：牀與榻是有分別的。「通俗文」云：「八尺曰牀。狹小而長者曰榻。」在古代。最名貴的牀是玳瑁牀。沉香木牀。象牙牀。瑪瑙牀。水晶牀。琥珀牀。七寶牀……等等。這自然只有皇帝或高官巨富的貴族們。才有資格享受。至于普通的人家。就只有睡他的冷板牀了。有人說仙人的牀是用白玉做的。那是根據神仙傳的記載。衛叔卿入華山。他的兒子度世。在絕岩峭壁下。看見父親和幾位仙人互相博戲。紫雲鬱鬱于其上。白玉爲牀。另有幾個仙童。執幢幡立於其後。又南岳記云：衛山有仙人石穴。中有白玉牀。這大抵就是白玉牀傳說的緣起。

魏志：「許汜與劉備在劉表座。共談天下人。汜曰：陳元龍湖海之士。豪氣不除。備問故。汜曰。昔過下邳。見元龍。無主客之意。久不相與語。自上牀臥。使客臥下牀。備曰。今天下大亂。而君求田問舍。言無可採。是元龍所諱也。何緣當與君語？如我當欲臥百尺樓上。臥君于地下。何止上下牀之別」！後人臧否人物。每言「上下牀」。語本此。現在有錢的人們。睡的都是沙發彈簧的牀。與一般窮人睡的硬板牀。這才是有上下之分呢。

半個月前。和一位客家的老朋友閒談。他告訴我一個關於牀的「扒灰故事」：

某甲。早與其媳有私。只瞞着兒子不知道。他們父子翁媳三人。住在鄉下。彼此的睡房毗連在一起。只有一板之隔。一夕。甲深夜夢迴。儼聞隔室牀第有「悉悉」知爲子媳行夫妻大禮。心旌搖搖。再也不能睡去。

那時正值大雨滂沱。歷久不歇。看看快已天亮了。甲想到一妙計。就從隔壁吩咐兒子說：

【未完】

乾坤大補丸
固本培元。起衰振疲。男女老壯。四時咸宜。每樽一百粒可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。代寄香港及世界各地。價目照常。
Somerset-vita Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

◎介紹好書報
苦吻上下壹元五毛　藍皮書 三毛
台灣風景綫 三毛　小畫報 二毛五
孔雀東南飛 九毛五　自由人 五仙
祖國峯巒 五毛　文壇 四毛
廣東点心 七毛五　祖國 一毛五
家庭生活 二毛九　人生 一毛五
家庭良友 二毛五　東風 二毛五
兒童樂園 二毛五　亞洲 三毛
淚濤集 一元五　中華 三毛
猫兒眼 五毛　四海 三毛五
盲戀 九毛五　爐火 壹元
月亮 九毛五　鳥語 五毛
歡迎讀者加閱不另收郵費如因小數加閱郵票十足通用
增潤益經銷書報書刊
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B. C.

時人軼話 (十二)

棄醫從影話馮琳

我們全班的同學一同去應試。結果我給取錄了。但是。她那次並沒有參加新華劇團工作。後來停學後。她當了家庭教師。這時。她的父親到了雲南去。只餘她和馮哲兩兄妹。還有她的媽媽留在淪陷後的上海。

後來。黃宗英他們組織的另一個劇團在新都戲院演出。邀她參加。她才第一次公開的登台。演出的戲有「甜姊兒」。「紅樓夢」。「戲劇春秋」。「兩小無猜」。「荳蔻年華」。「浮生六記」等。

她回到南方。是在抗戰後。那時。她的父親自內地復員回到廣州。他們全家於是也搬回廣州來了。

當時。她本來打算繼續升學的。但一時沒有這樣的學校。故此在廣州找事做。她在廣州住了兩年多。曾經做過小職員。做過家庭教師。也在廣州博濟醫院當過女打字員。

△在港第一次拍片

來到了香港。碰到從前在上海一同演戲的朋友。大家要她一道參加工作。在香港拍電影。她第一個「票」的電影是章泯演的「冬去春來」。她說：我的天。我對電影完全外行。在表演時。也和在舞台上一樣。動作和念詞都太過誇張。不是說笑的。自己演劇時走出了鏡頭的距離也不知道。你說糟糕到什麼地步。因此。看了那個戲試影之後。自己沒有了信心。覺得電影這一行不是我能幹的。

隨後。當齊聞韶來要她拍「海外尋夫」這個戲時。她自己猶疑起來。不敢答應。及至她看過了劇本。覺得這個劇本不錯。就答應了。她說：這個戲很有意義。我憑了自己的熱情。便作再一次嘗試。

拍完了這個戲後。龍馬公司開拍「花姑娘」。費穆先生鼓勵她再演一個戲。但她考慮結果。還是推掉了。原來。她的姑姑從英國學眼科回港。她決定轉一轉行。她這時依然担任家庭教師。

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST VANCOUVER BC
國光絲髮公司
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧綉及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索印寄
精造
各款小衫綫仔
番褲殮館用衣
孻仔女衫廚衣
廚師圍身枱布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毡褥
大量貢獻

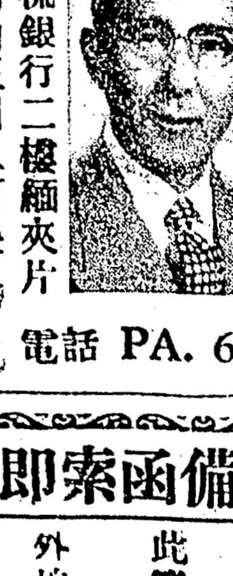
文田專醫內外痔瘡大便下血
M. Y. Hong
150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.
◯痔根斷請用
內服消痔除根丸。此藥專治男女內外痔瘡。肛門各種痔疾。初起兩樽。老痔多服。此丸服法安全。經佛山醫愈多人。每樽廿四服拾元。兩樽拾五元。
◯原子射痔
男女痔瘡。肛門腫痛損爛。大便下血。初或復發。立即掃除。包無痛苦。安康。眞藥眞愈。每樽十元
不受C.O.D. 僑胞見諒
寄葯郵費叁毛五

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
奄派藥材店啟

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA 9743
新到
菜種瓜仁 芥菜白菜 召菜蘿白 荷豆松好 芥蘭莧菜 芫茜豆角 冬瓜毛瓜 苦瓜絲瓜 合時瓜菜 時價說發

HOTEL SUN AH 加拿大 雲高華
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話MA. 9064
重新廣告
本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫熱水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租緊克己僑胞光顧無任歡迎
新亞旅社司理 甄法明 朱旺 敬

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.
精寫炭相
永不脫色
「本館影家庭相」
結婚相護照相
與契據文件等

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人

遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖杭銀行二樓麵夾片打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
☯經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養兒質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實皆麵包之鮮明與價值者有感人之處也偷購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是將每餐的好伴侶

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新潔淨水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國運

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如惠者請來面商

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 3334
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St.	Phone: Off. TA. 1032 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby	Phone DE. 5031
產科婦科專醫 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5	

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

喂喂喂！朋友！來來來！等我靜靜地話俾你聽
金星新到收超級長壽片 眞架勢！
◎金聲長壽片 每只四元五毛
世界文壇不朽名著 改編 紅樓夢 大全 共六只
黎文所飾再世賈寶玉 李寶瑩飾典型林黛玉 鍾麗蓉飾痴情薛寶釵 榮獲香港電台一麗的呼聲 餘音優異獎
麥炳榮 少新權 黎列豪 陳豔儂 白文標 萬文紅 合唱
三只 絕代佳人
梁素琴 陳燕棠 王 昭 君 三只
鍾雲山 李錦昌 李慧 朱麗 梁山伯與祝英台 三只
梁素琴 劉錦昌 郭少文 陳彩蘭 白雲龍 陳慧貞 西施 三只
◎美聲最新長壽片 每只四元五毛
精忠報國文天祥 張月兒 少新權 黃金愛 芙蓉麗 譚詠秋 歐偉泉 劉文少 全唱合共三只
洗劍麗 廖志偉 林家聲 紅綫女 伍木蘭 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只
任劍輝 陳秀英 馮玉玲 芳艷芬 紅線女 靚次伯 歌劇西廂記 三只
◎南聲長壽片公司第二期唱片 每只四元五毛
最新出品 三十三轉
鍾雲山 馮華 白揚 鄭幗寶 朱項鶴 白蛇傳 三只
白龍珠 鍾志雄 陳彩蘭 朱項鶴 鄭苑 王寶釧 三張
尹自重梵鈴 音樂教授 一張
洗劍麗 鍾雲山 郭少文 伍木蘭 一江春水向東流 二只
爲洗劍麗從歌壇生涯至今最好的貢獻·歌聲響亮。音調清朗。值得一聽。
◎鴻運公司新到三十三慢轉片 每只四元五毛
半日安 伍木蘭 冬錢臘鴨 梁素琴 黃千歲 十載菱花夢 一只
芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 梁醒波 羅麗娟 鄉村姑娘 一只
◎新到七十八轉片 每只一元五毛
黃千歲 梁素琴 十載菱花夢 二只
芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 二只
小紅線女 紅白牡丹花 一只
大滙獨唱 拗拆鳳凰簫 一只
半日安 伍木蘭 冬錢臘鴨 一只
樊醒波 羅麗娟 鄉村姑娘 二只
梁金國 崔妙芝 花街慈母 二只
新任劍輝 李慧 郎歸晚 二只

新到改編學英語留聲片
此等片是英國靈格風 Linguaphone 學院的博士編著的留聲片用作課本 共十六只 全套五拾元
外埠歡迎由COD 光顧安全快捷
HOY'S 馬開錫電器行 電話 PA. 1813
450 Main St. Vancouver, B.C.

專售及修理各種家庭電具 影相機與傳眞機 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程